This document is a preview generated by EVS

Non-destructive testing - Leak testing - Vocabulary (ISO 20484:2017)

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

This document is a preview generated by EVS

See Eesti standard EVS-EN ISO 20484:2017 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 20484:2017 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 20484:2017 consists of the English text of the European standard EN ISO 20484:2017.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 26.04.2017.	Date of Availability of the European standard is 26.04.2017.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 01.040.19, 19.100

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 20484

April 2017

ICS 01.040.19; 19.100

Supersedes EN 1330-8:1998

English Version

Non-destructive testing - Leak testing - Vocabulary (ISO 20484:2017)

Essais non-destructifs - Contrôle d'étanchéité - Vocabulaire (ISO 20484:2017)

Zerstörungsfreie Prüfung - Dichtheitsprüfung - Begriffe (ISO 20484:2017)

This European Standard was approved by CEN on 5 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2017 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN ISO 20484:2017 E

This document is a preview generated by EVS

European foreword

This document (EN ISO 20484:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 135 "Non-destructive testing" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 138 “Non-destructive testing” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1330-8:1998.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 20484:2017 has been approved by CEN as EN ISO 20484:2017 without any modification.

This document is a preview generated by EVS

Contents

Page

This document is a preview generated by EVS

© ISO 2017 – All rights reserved

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html

ISO 20484 was prepared by the European Committee Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 138, *Leak testing*, in collaboration with ISO Technical Committee TC 135, *Non-destructive testing*, Subcommittee SC 6, *Leak testing*, in accordance with the agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This document is based on and replaces the European standard EN 1330-8:1998, *Non-destructive testing — Terminology — Part 8: Terms used in leak tightness testing*.

This document is a preview generated by EVS

© ISO 2017 – All rights reserved

Introduction

The series of European standards, EN 1330, comprises 10 parts prepared separately by groups of experts, each group consisting of experts in a given NDT (non-destructive testing) method (for EN 1330-3 to EN 1330-10).

A comparative examination of these parts has shown the existence of common terms that are often defined differently. These terms have been taken from EN 1330-3 to EN 1330-10 and then split into two categories:

— general terms corresponding to other fields such as physics, electricity, metrology, etc. and already defined in international documents; these terms are the subject of EN 1330-1;

— common terms specific to NDT; these terms, the definitions of which have been harmonized in an Ad Hoc group, are the subject of EN 1330-2.

In view of the nature of the approach taken, the list of terms in EN 1330-1 and EN 1330-2 are in no way exhaustive.

EN 1330 consists of the following parts:

— *Part 1: General terms*

— *Part 2: Terms common to the non-destructive testing methods*

— *Part 3: Terms used in industrial radiographic testing*

— *Part 4: Terms used in ultrasonic testing*

— *Part 7: Terms used in magnetic particle testing*

— *Part 9: Terms used in acoustic emission*

— *Part 10: Terms used in visual examination*

NOTE 1 ISO 12718 replaced EN 1330–5.

NOTE 2 ISO 12706 was published formerly as the draft European standard prEN 1330–6.

This document is a preview generated by EVS

© ISO 2017 – All rights reserved

Non-destructive testing — Leak testing — Vocabulary

1 Scope

This document defines the terms used in leak testing.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

— ISO Online browsing platform: available at http://www.iso.org/obp

— IEC Electropedia: available at http://www.electropedia.org/

3.1 Atomic/molecular structure

3.1.1
concentration
c
ratio of the number of atoms or molecules of a given constituent in a gas mixture to the total number of atoms or molecules in the mixture

Note 1 to entry: For ideal gases, this is equivalent to the ratio of the partial pressure to the total pressure.

Note 2 to entry: In other cases, the concentration is considered as mole fraction and the symbol used is n_B.

3.1.2
ionization potential
minimum energy, expressed in electronvolts, required to remove an electron from an atom or molecule or ion to form a positive ion

3.2 Pressure and vacuum

3.2.1
atmospheric pressure
pressure of the atmosphere at a specified place and time

3.2.2
partial pressure
p_A, p_B
pressure that would be exerted by a gas or vapour if it alone was present in an enclosure

3.3 Gas-solid interaction

3.3.1
gettering
removal of a gas by permanent binding in or on a solid, usually involving chemical reaction

This document is a preview generated by EVS

© ISO 2017 – All rights reserved